



第101号

栄区承認番号 51号
平成28年8月1日発行

発行 社会福祉法人横浜市栄区社会福祉協議会
栄区桂町 279-29 ピアハッピー栄
(栄区福祉保健活動拠点内)
☎ 894-8521 Fax 892-8974
E-mail: office@sakaeku-shakyo.jp
URL: http://www.sakaeku-shakyo.jp

あなたもボランティア

今年度「そら」では【あなたもボランティア】をキーワードにいろいろな分野で活躍されている個人や団体のボランティア活動をそらちゃんと一緒に紹介していきます。

今回は音声訳ボランティアの会「COSMOS」と、地域でボランティア活動をなさっている足立 裕さんをご紹介します。

みなさん、どんな活動をしているんだろう…?



そらちゃん

ボランティア現場レポート その1

音声訳ボランティアの会「COSMOS」を立ち上げたのが30年前。栄区の歩みと共に活動されてきた団体です。

技術ボランティアとして視覚障害者や高齢の方々に、活字情報を音声訳し CD・テープに録音してお届けしています。毎月の主な活動は区・地域・健康・趣味の雑誌・コンサートやイベントなどの情報を音声化して編集した COSMOS 情報誌 (CD、テープ) の発行です。



取材当日の活動の様子

個人的な音声訳の依頼は随時、対応しておりますが、毎週火曜日は13時半から16時まで栄区福祉活動拠点にて会員2名が待機し利用者さんご自身がお持ちになった本などをその場で音声訳する対面読書を実施しています。どのようなジャンルのものを持参されるか全く分からず、それはとても緊張しながらの作業だそうです。対面読書は時折感情が入って涙が出てしまう事もあり、利用者に了解のうえ気持ちを落ち着かせ再開、読み手を交代など現場の苦労話も伺いました。この取材にご協力頂いた銭場さんは音声訳入門講座の7期生で活動歴としては10年目とのことです。関西出身なので言葉のイントネーションにはご苦労されたそうです。

平成9年からは横浜市消費生活総合センター発行「消費生活情報よこはまぐらしナビ」の音声訳版や最近では選挙公報の音声訳版の作成もしています。

会員は原則3年に一度の音声訳入門講座を受けて入会しますが、昨年は40名以上が受講、10期生としてこの4月から活動されています。音声訳を必要とする方々に COSMOS の活動をご紹介します。

(そら編集委員 石黒・長沼 記)

《活動場所》

栄区福祉保健活動拠点

《活動日》※録音は随時

定例会・勉強会：月曜日
対面読書：火曜日

《連絡先》代表：比佐 いづみ

電話：090-5408-7455
E mail: 1231.cosmos@gmail.com

ボランティア現場レポート その2

92歳という年齢で尚、現役でボランティア活動をされている足立 裕さんをご紹介します。

足立さんは20数年前サラリーマンを退職した際、空いた時間を地域の方々に恩返しをしたいとの思いから地区社協代表、町内会長、老人会会長など様々な立場で地域を支えてこられました。そんな中で出会った中途障害者の支援をする「ぐるーぷ・なのはな」にボランティアとして参加するようになり20年が経ちます。

会の活動のゲートゴルフでは皆さんを指導。より楽しめるよう足立ルール、お助け棒なるものをあみ出しました。皆さんの笑顔を見たいと手品もされるそうです。「活動中は一人一人の表情に気をつけて見えています。」と言われるなど、たくさんのお話の中にまわりを気遣う思いやりが溢れていました。

取材に伺った活動の場で長年の功労に「ぐるーぷ・なのはな」から感謝の花束を贈られ「百歳まで頑張るので皆さん応援してください。」と力強くご挨拶された足立さん。「退職して何もやる事が無くなった方は、是非ボランティアをやってください!!」とメッセージをいただきました。
(そら編集委員 砂田・戸原 記)



ボランティア募集

植栽ボランティア

小菅ヶ谷地域ケアプラザでは、敷地内の植栽のお手入れをしてくださる方を募集しています。一緒にガーデニングを楽しみませんか？

【作業内容】

水やり、雑草取り、植え付け、ガーデンデザイン等

【お問い合わせ先】

小菅ヶ谷地域ケアプラザ

☎：896-0471

FAX：896-0472

善意銀行

善意銀行へ金品のご寄付をありがとうございました。区内の様々な団体や施設等へ配分を行う財源として、活用させていただきます。

◆寄付者一覧 *敬称略/受付順

* (平成28年4月28日～平成28年7月6日)

- ・長沼ことぶきサロン
- ・くつろぎ
- ・藤見 美代子
- ・栄区舞踊連盟
- ・栄区舞踊協会
- ・神奈川土建一般労働組合横浜戸塚支部

栄区社協からのお知らせ

栄区移動情報センター

受講生募集

ガイドボランティア養成講座
～発達障害の理解～

日時：平成28年10月5日(水)
10:00～12:00

募集：30名程度

場所：栄区福祉保健活動拠点 多目的研修室

受付：8月下旬(予定)

「ボランティアをしてみたい…」

「どんなボランティアがあるの…」

「こんな事、ボランティアにお願いできるの…」

ボランティアに関するお問い合わせは
栄区社協ボランティアセンターまで！
※ボランティア保険の受付も行っております

栄区社会福祉協議会

〒247-0005 栄区桂町279-29

☎894-8521 FAX892-8974

URL <http://www.sakaeku-shakyo.jp>

受付時間：月曜日～土曜日 9:00～17:00

栄区誕生30周年

30th
2016 ANNIV.



みんなで作る
安全・安心のまち
セーフコミュニティさかえ
平成25年10月5日誌